

***Physics*, Book II**

Translated by R. P. Hardie and R. K. Gaye

Chapter 1

Of things that exist, some exist by nature, some from other causes. 'By nature' the animals and their parts exist, and the plants and the simple bodies (earth, fire, air, water)- for we say that these and the like exist 'by nature'.

All the things mentioned present a feature in which they differ from things which are not constituted by nature. Each of them has within itself a principle of motion and of stationariness (in respect of place, or of growth and decrease, or by way of alteration). On the other hand, a bed and a coat and anything else of that sort, qua receiving these designations i.e. in so far as they are products of art-have no innate impulse to change. But in so far as they happen to be composed of stone or of earth or of a mixture of the two, they do have such an impulse, and just to that extent which seems to indicate that nature is a source or cause of being moved and of being at rest in that to which it belongs primarily, in virtue of itself and not in virtue of a concomitant attribute.

I say 'not in virtue of a concomitant attribute', because (for instance) a man who is a doctor might cure himself. Nevertheless it is not in so far as he is a patient that he possesses the art of medicine: it merely has happened that the same man is doctor and patient-and that is why these attributes are not always found together. So it is with all other artificial products. None of them has in itself the source of its own production. But while in some cases (for instance houses and the other products of manual labour) that principle is in something else external to the thing, in others those which may cause a change in themselves in virtue of a concomitant attribute-it lies in the things themselves (but not in virtue of what they are).

'Nature' then is what has been stated. Things 'have a nature' which have a principle of this kind. Each of them is a substance; for it is a subject, and nature always implies a subject in which it inheres.

The term 'according to nature' is applied to all these things and also to the attributes which belong to them in virtue of what they are, for instance the property of fire to be carried upwards-which is not a 'nature' nor 'has a nature' but is 'by nature' or 'according to nature'.

What nature is, then, and the meaning of the terms 'by nature' and 'according to nature', has been stated. That nature exists, it would be absurd to try to prove; for it is obvious that there are many things of this kind, and to prove what is obvious by what is not is the mark of a man who is unable to distinguish what is self-evident from what is not. (This state of mind is clearly possible. A man blind from birth might reason about colours. Presumably therefore such persons must be talking about words without any thought to correspond.)

Session 1: Aristotle, *Physics* II:1-3

Some identify the nature or substance of a natural object with that immediate constituent of it which taken by itself is without arrangement, e.g. the wood is the 'nature' of the bed, and the bronze the 'nature' of the statue.

As an indication of this Antiphon points out that if you planted a bed and the rotting wood acquired the power of sending up a shoot, it would not be a bed that would come up, but wood-which shows that the arrangement in accordance with the rules of the art is merely an incidental attribute, whereas the real nature is the other, which, further, persists continuously through the process of making.

But if the material of each of these objects has itself the same relation to something else, say bronze (or gold) to water, bones (or wood) to earth and so on, that (they say) would be their nature and essence. Consequently some assert earth, others fire or air or water or some or all of these, to be the nature of the things that are. For whatever any one of them supposed to have this character-whether one thing or more than one thing-this or these he declared to be the whole of substance, all else being its affections, states, or dispositions. Every such thing they held to be eternal (for it could not pass into anything else), but other things to come into being and cease to be times without number.

This then is one account of 'nature', namely that it is the immediate material substratum of things which have in themselves a principle of motion or change.

Another account is that 'nature' is the shape or form which is specified in the definition of the thing.

For the word 'nature' is applied to what is according to nature and the natural in the same way as 'art' is applied to what is artistic or a work of art. We should not say in the latter case that there is anything artistic about a thing, if it is a bed only potentially, not yet having the form of a bed; nor should we call it a work of art. The same is true of natural compounds. What is potentially flesh or bone has not yet its own 'nature', and does not exist until it receives the form specified in the definition, which we name in defining what flesh or bone is. Thus in the second sense of 'nature' it would be the shape or form (not separable except in statement) of things which have in themselves a source of motion. (The combination of the two, e.g. man, is not 'nature' but 'by nature' or 'natural'.)

The form indeed is 'nature' rather than the matter; for a thing is more properly said to be what it is when it has attained to fulfilment than when it exists potentially. Again man is born from man, but not bed from bed. That is why people say that the figure is not the nature of a bed, but the wood is-if the bed sprouted not a bed but wood would come up. But even if the figure is art, then on the same principle the shape of man is his nature. For man is born from man.

We also speak of a thing's nature as being exhibited in the process of growth by which its nature is attained. The 'nature' in this sense is not like 'doctoring', which leads not to the art of doctoring but to health. Doctoring must start from the art, not lead to it. But it is not in this way that nature (in the one sense) is related to nature (in the other).

What grows qua growing grows from something into something. Into what then does it grow? Not into that from which it arose but into that to which it tends. The shape then is nature.

'Shape' and 'nature', it should be added, are in two senses. For the privation too is in a way form. But whether in unqualified coming to be there is privation, i.e. a contrary to what comes to be, we must consider later.

Chapter 2

We have distinguished, then, the different ways in which the term 'nature' is used.

The next point to consider is how the mathematician differs from the physicist. Obviously physical bodies contain surfaces and volumes, lines and points, and these are the subject-matter of mathematics.

Further, is astronomy different from physics or a department of it? It seems absurd that the physicist should be supposed to know the nature of sun or moon, but not to know any of their essential attributes, particularly as the writers on physics obviously do discuss their shape also and whether the earth and the world are spherical or not.

Now the mathematician, though he too treats of these things, nevertheless does not treat of them as the limits of a physical body; nor does he consider the attributes indicated as the attributes of such bodies. That is why he separates them; for in thought they are separable from motion, and it makes no difference, nor does any falsity result, if they are separated. The holders of the theory of Forms do the same, though they are not aware of it; for they separate the objects of physics, which are less separable than those of mathematics. This becomes plain if one tries to state in each of the two cases the definitions of the things and of their attributes. 'Odd' and 'even', 'straight' and 'curved', and likewise 'number', 'line', and 'figure', do not involve motion; not so 'flesh' and 'bone' and 'man'-these are defined like 'snub nose', not like 'curved'.

Similar evidence is supplied by the more physical of the branches of mathematics, such as optics, harmonics, and astronomy. These are in a way the converse of geometry. While geometry investigates physical lines but not qua physical, optics investigates mathematical lines, but qua physical, not qua mathematical.

Since 'nature' has two senses, the form and the matter, we must investigate its objects as we would the essence of snubness. That is, such things are neither independent of matter nor can be defined in terms of matter only. Here too indeed one might raise a difficulty. Since there are two natures, with which is the physicist concerned? Or should he investigate the combination of the two? But if the combination of the two, then also each severally. Does it belong then to the same or to different sciences to know each severally?

Session 1: Aristotle, *Physics* II:1-3

If we look at the ancients, physics would to be concerned with the matter. (It was only very slightly that Empedocles and Democritus touched on the forms and the essence.)

But if on the other hand art imitates nature, and it is the part of the same discipline to know the form and the matter up to a point (e.g. the doctor has a knowledge of health and also of bile and phlegm, in which health is realized, and the builder both of the form of the house and of the matter, namely that it is bricks and beams, and so forth): if this is so, it would be the part of physics also to know nature in both its senses.

Again, 'that for the sake of which', or the end, belongs to the same department of knowledge as the means. But the nature is the end or 'that for the sake of which'. For if a thing undergoes a continuous change and there is a stage which is last, this stage is the end or 'that for the sake of which'. (That is why the poet was carried away into making an absurd statement when he said 'he has the end for the sake of which he was born'. For not every stage that is last claims to be an end, but only that which is best.)

For the arts make their material (some simply 'make' it, others make it serviceable), and we use everything as if it was there for our sake. (We also are in a sense an end. 'That for the sake of which' has two senses: the distinction is made in our work *On Philosophy*.) The arts, therefore, which govern the matter and have knowledge are two, namely the art which uses the product and the art which directs the production of it. That is why the using art also is in a sense directive; but it differs in that it knows the form, whereas the art which is directive as being concerned with production knows the matter. For the helmsman knows and prescribes what sort of form a helm should have, the other from what wood it should be made and by means of what operations. In the products of art, however, we make the material with a view to the function, whereas in the products of nature the matter is there all along.

Again, matter is a relative term: to each form there corresponds a special matter. How far then must the physicist know the form or essence? Up to a point, perhaps, as the doctor must know sinew or the smith bronze (i.e. until he understands the purpose of each): and the physicist is concerned only with things whose forms are separable indeed, but do not exist apart from matter. Man is begotten by man and by the sun as well. The mode of existence and essence of the separable it is the business of the primary type of philosophy to define.

Chapter 3

Now that we have established these distinctions, we must proceed to consider causes, their character and number. Knowledge is the object of our inquiry, and men do not think they know a thing till they have grasped the 'why' of (which is to grasp its primary cause). So clearly we too must do this as regards both coming to be and passing away and every kind of physical change, in order that, knowing their principles, we may try to refer to these principles each of our problems.

Session 1: Aristotle, *Physics* II:1-3

In one sense, then, (1) that out of which a thing comes to be and which persists, is called 'cause', e.g. the bronze of the statue, the silver of the bowl, and the genera of which the bronze and the silver are species.

In another sense (2) the form or the archetype, i.e. the statement of the essence, and its genera, are called 'causes' (e.g. of the octave the relation of 2:1, and generally number), and the parts in the definition.

Again (3) the primary source of the change or coming to rest; e.g. the man who gave advice is a cause, the father is cause of the child, and generally what makes of what is made and what causes change of what is changed.

Again (4) in the sense of end or 'that for the sake of which' a thing is done, e.g. health is the cause of walking about. ('Why is he walking about?' we say. 'To be healthy', and, having said that, we think we have assigned the cause.) The same is true also of all the intermediate steps which are brought about through the action of something else as means towards the end, e.g. reduction of flesh, purging, drugs, or surgical instruments are means towards health. All these things are 'for the sake of' the end, though they differ from one another in that some are activities, others instruments.

This then perhaps exhausts the number of ways in which the term 'cause' is used.

As the word has several senses, it follows that there are several causes of the same thing not merely in virtue of a concomitant attribute), e.g. both the art of the sculptor and the bronze are causes of the statue. These are causes of the statue qua statue, not in virtue of anything else that it may be-only not in the same way, the one being the material cause, the other the cause whence the motion comes. Some things cause each other reciprocally, e.g. hard work causes fitness and vice versa, but again not in the same way, but the one as end, the other as the origin of change. Further the same thing is the cause of contrary results. For that which by its presence brings about one result is sometimes blamed for bringing about the contrary by its absence. Thus we ascribe the wreck of a ship to the absence of the pilot whose presence was the cause of its safety.

All the causes now mentioned fall into four familiar divisions. The letters are the causes of syllables, the material of artificial products, fire, &c., of bodies, the parts of the whole, and the premisses of the conclusion, in the sense of 'that from which'. Of these pairs the one set are causes in the sense of substratum, e.g. the parts, the other set in the sense of essence-the whole and the combination and the form. But the seed and the doctor and the adviser, and generally the maker, are all sources whence the change or stationariness originates, while the others are causes in the sense of the end or the good of the rest; for 'that for the sake of which' means what is best and the end of the things that lead up to it. (Whether we say the 'good itself or the 'apparent good' makes no difference.)

Such then is the number and nature of the kinds of cause. Now the modes of causation are many, though when brought under heads they too can be reduced in number. For 'cause' is used in many senses and even within the same kind one

Session 1: Aristotle, *Physics* II:1-3

may be prior to another (e.g. the doctor and the expert are causes of health, the relation 2:1 and number of the octave), and always what is inclusive to what is particular. Another mode of causation is the incidental and its genera, e.g. in one way 'Polyclitus', in another 'sculptor' is the cause of a statue, because 'being Polyclitus' and 'sculptor' are incidentally conjoined. Also the classes in which the incidental attribute is included; thus 'a man' could be said to be the cause of a statue or, generally, 'a living creature'. An incidental attribute too may be more or less remote, e.g. suppose that 'a pale man' or 'a musical man' were said to be the cause of the statue.

All causes, both proper and incidental, may be spoken of either as potential or as actual; e.g. the cause of a house being built is either 'house-builder' or 'house-builder building'.

Similar distinctions can be made in the things of which the causes are causes, e.g. of 'this statue' or of 'statue' or of 'image' generally, of 'this bronze' or of 'bronze' or of 'material' generally. So too with the incidental attributes. Again we may use a complex expression for either and say, e.g. neither 'Polyclitus' nor 'sculptor' but 'Polyclitus, sculptor'.

All these various uses, however, come to six in number, under each of which again the usage is twofold. Cause means either what is particular or a genus, or an incidental attribute or a genus of that, and these either as a complex or each by itself; and all six either as actual or as potential. The difference is this much, that causes which are actually at work and particular exist and cease to exist simultaneously with their effect, e.g. this healing person with this being-healed person and that house-building man with that being-built house; but this is not always true of potential causes--the house and the housebuilder do not pass away simultaneously.

In investigating the cause of each thing it is always necessary to seek what is most precise (as also in other things): thus man builds because he is a builder, and a builder builds in virtue of his art of building. This last cause then is prior: and so generally.

Further, generic effects should be assigned to generic causes, particular effects to particular causes, e.g. statue to sculptor, this statue to this sculptor; and powers are relative to possible effects, actually operating causes to things which are actually being effected.

This must suffice for our account of the number of causes and the modes of causation.